

GRATUIT

# LE SENTIER <sup>12 ANS</sup>

## Les CONSTRUCTIONS

- CONSTRUCTION
- RÉNOVATION
- AMÉNAGEMENT
- BOIS TRAITÉ
- PARC D'AMUSEMENT

Raynald Vezeau 563-3131

GARANTIE **APCHA**

DÉCEMBRE 1995 • Vol. 13 n° 10 Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

## Joyeux Noël



À tous nos lecteurs, à toutes nos lectrices et à leur famille. Que la joie et la douceur emplissent toutes les demeures!



Rolland Sylvain, chef d'équipe des travaux publics pose fièrement devant cet imposant tas de sable.

## Une montagne de 12 500 tonnes de sable!

NICOLE CHAUVIN

Avec l'hiver qui s'est bien installé, il nous arrive de penser au Sud, à la mer, aux plages de sable blanc!

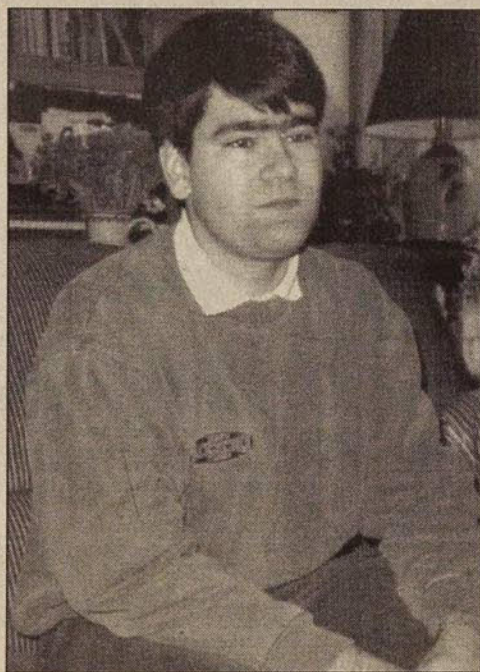
La municipalité a cru bon cette année par économie de transport de faire livrer d'un seul coup les 12 500 tonnes nécessaires de sable qui serviront à recouvrir nos 190 km de routes.

Cet abrasif qui sera déversé sur nos routes après les tempêtes est composé de 80% de sable, de 15% de pierre et de 5% de sel. La présence de sel est minime étant donnée la proximité des lacs.

La compagnie Sables LG a mis cinq jours pour livrer cet imposant amas de sable soit l'équivalent de 625 camions (10 routes).

Le prix de cet abrasif est d'environ 12\$ la tonne, une facture «salée» mais nécessaire de 140,000 \$.

## Champion en orthographe



Jean-François Lachance

COLETTE NOËL

Rien n'arrête Jean-François Lachance. La bibliothèque de Saint-Hippolyte étant fermée, il s'est rendu à celle de Saint-Jérôme pour prendre sa dictée. Parmi les 200 participants à la Dictée du Nord, il a été le seul à la réussir sans une erreur.

Jean-François ne compte plus le nombre de concours auxquels il a participé. En 1991, il s'est rendu à l'étape finale de la dictée de Bernard Pivot. Il y a trois ans, il a gagné l'épreuve de la dictée des Amériques et il participe à la Dictée du Nord depuis sa création. Tout cela par goût de la compétition, dit-il.

— «Comment avez-vous acquis cette qualité d'orthographe?»

— «C'est une question de mémoire. Quand on voit un mot nouveau, il s'agit de le retenir à tout jamais. Bien sûr, il faut pratiquer un peu. Moi, je prends les dictées de Pivot à TV5 et je lis des ouvrages de référence. Lors du concours lui-même, il faut savoir contrôler

ses nerfs pour tout relire, même le plus simple. C'est quelque chose que j'ai dû améliorer. Je suis parfois nerveux. Ça fait faire des bêtises. Un jour, j'ai même ajouté un mot. Eh bien, ça fait un point de parti!

— «Avez-vous des conseils à donner? Que doit-on faire pour améliorer son orthographe?»

— «Lire beaucoup. Quand on voit un mot qu'on connaît moins, s'arrêter, le regarder comme il faut. Il n'y a pas un seul truc mais un ensemble de petits moyens».

Ce n'est pas d'hier que Jean-François est calé en orthographe. Déjà, au CEGEP, il participait à un cours complémentaire qui consistait, pour un groupe d'étudiants forts, à apporter de l'aide aux étudiants en difficulté.

— «En enseignant aux autres, on en apprend beaucoup», déclare notre champion de 22 ans.

Comme quoi collaboration et compétition peuvent peut-être marcher la main dans la main!

## Une grande participation à l'assemblée générale du Sentier

CHANTAL ST-ONGE

Le 13 novembre dernier, l'assemblée Lannuelle du Sentier accusait le plus haut taux de participation jamais vu. Une trentaine de personnes se sont présentées au Pavillon du lac Bleu pour assister à la revue des activités du journal.

Après la présentation des bénévoles par la présidente, chacun des membres du conseil d'administration s'est exprimé sur l'un des points de la vie du journal: finance, publicité, levée de fonds, rédaction. Jean-Pierre Fabien a rendu un hommage émouvant à la belle région, encore protégée, de Saint-Hippolyte et à l'atmosphère chaleureuse qui règne à l'intérieur de l'équipe. Lyne Vézeau a fait un appel à tous. Le Sentier a encore besoin de bénévoles qui puissent apporter leur concours à la rédaction ou à la publicité.

Monsieur André Laroque, représentant le conseil municipal, a félicité publiquement l'excellent travail des bénévoles et a souligné l'importance du journal Le Sentier dans notre communauté.

Cette année, de nouvelles têtes, au sein du Conseil vont apporter un regain d'énergie. Colette Noël demeure la présidente; Michel Bonneau devient le vice-président; Michelle Châteauevert, la secrétaire; Marielle Desrosiers, la trésorière. Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin et Chantal St-Onge complètent le conseil.

L'équipe d'administration tient à remercier sincèrement Lyne Vézeau, Louise Bernier, Claudette Chayer et Jean-Pierre Fabien, pour leur excellent travail. Ils se sont retirés du conseil d'administration mais continuent leur travail de rédaction.

## Décembre

Décembre, mois de l'espérance et de la joie entre tous, a été marqué par la mort et les larmes. Il faut, à jamais, se souvenir des 14 jeunes filles assassinées à la Polytechnique, il y a six ans. Penser aux familles et aux amis à jamais inconsolés. Se souvenir, pour changer.

**3 décembre** - Journée internationale des personnes handicapées (Inf.: 1-800-665-9017)

**6 décembre** - Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes. En mémoire des victimes, concert de la chorale Cantare, à l'église St-Jean-Baptiste de Montréal (coin Rachel et Henri-Julien) à 20 heures au coût de 10 \$. Ce soir-là, partout au Québec, on manifeste son souvenir en faisant brûler une chandelle à sa fenêtre.

**10 décembre** - Journée des droits humains.

**25 décembre** - Naissance de Jésus. Bon anniversaire aux Noël, Noëlle, Noëlla et Noëllie.

# MATÉRIOS

Un vrai centre de

DÉCORATION • PEINTURE

PLOMBERIE • ÉLECTRICITÉ

QUINCAILLERIE ...et de MATÉRIAUX



HEURES D'OUVERTURE

lundi au mercredi

7 h 30 à 18 h

jeudi et vendredi:

7 h 30 à 21 h

samedi:

8 h à 17 h

DIMANCHE:

9 h à 17 h

CHÈQUES ACCEPTÉS

2159, boul. Labelle, Lafontaine 438-3577 • 1-800-661-1010



CETTE PAGE EST SOUS L'ENTIERE RESPONSABILITÉ DU CONSEIL MUNICIPAL, SOUS LA COORDINATION DE MARGUERITE SICARD

## Discours du maire

*C'est avec plaisir que je me conforme aux exigences du code municipal et vous soumetts respectueusement mon rapport sur la situation financière de la Municipalité de Saint-Hippolyte. Ce rapport doit vous être fourni au moins quatre (4) semaines avant le dépôt du budget.*

«English version available at City Hall»



**LE CONSEIL MUNICIPAL VOUS SOUHAITE UN JOYEUX NOËL ET UNE TRÈS BONNE ANNÉE!**

### Le code municipal m'oblige entre autres:

- 1 à commenter brièvement les états financiers vérifiés de l'année 1994;
- 2 à donner les indications préliminaires quant aux états financiers de l'année se terminant en décembre 1995;
- 3 à définir les orientations générales du prochain budget;
- 4 à spécifier ce que fut la rémunération des élus pour l'année en cours.

### Nos réalisations

P lusieurs se souviendront que notre slogan à l'élection de 1993 était «Vivre selon nos moyens». C'est avec fierté que notre équipe vous soumet les réalisations accomplies depuis que nous exerçons notre mandat et aussi pour l'année 1995.

### Les engagements de l'équipe réalisés à ce jour, sont entre autres les suivants:

- 1 Le gel du compte de taxe pour l'année 1995;
- 2 Le début de l'implantation du rapport de la firme d'experts Raymond, Chabot, Martin, Paré sur l'amélioration de la performance de la Municipalité;
- 3 La poursuite de nos démarches auprès du gouvernement provincial afin de nous désengager du régime de retraite des élus;
- 4 L'acquisition d'un système informatique adapté à nos besoins et conçu pour le temps présent;
- 5 Le gel du salaire des élus pour la durée de notre mandat. Ce gel a bien sûr été proclamé après la réduction de 5% du salaire de l'année 1993;
- 6 L'amélioration des édifices municipaux de la Communale, du pavillon Roger-Cabana, du garage municipal et du pavillon Aimé-Maillé, grâce aux travaux d'infrastructure subventionnés par les gouvernements fédéral et provincial;
- 7 L'amélioration de notre réseau routier par le creusage de fossés et la construction de ponceaux réalisés également dans le cadre de travaux d'infrastructure subventionnés;
- 8 L'amélioration de la qualité de notre environnement par la distribution de 10,000 arbustes plantés par les citoyens en bordure des lacs et sur notre territoire;
- 9 La continuation du système de surveillance et de sécurité au lac de l'achigan par une patrouille nautique. De plus, nous avons formé un comité qui est chargé de faire des recommandations pour l'élaboration d'une politique de sécurité sur l'ensemble de nos lacs;
- 10 Le comité de la culture n'existait plus; nous nous appliquons à le faire revivre. Ce comité s'occupera de la promotion



Le conseil municipal au moment de sa première réunion régulière en novembre 1993. De gauche à droite; André Larocque, Charles Charron, Michel Trottier, Marguerite Sicard, le maire Denis Laflamme, Élisabeth-Ann Hamel et Jean Benoit.

de la culture sur l'ensemble de notre territoire;

- 11 La finalisation, dans les prochaines semaines, d'une entente de coopération avec les municipalités avoisinantes pour une aide mutuelle en cas d'incendie si les événements le justifient. Nous sommes les instigateurs dans ce dossier;
- 12 L'aboutissement de nos démarches pour le regroupement d'achat de biens et fournitures de service devrait être opérationnel très bientôt par la M.R.C.

### Site d'enfouissement

L a procédure en vue de l'expropriation de trois (3) lots du site d'enfouissement a débuté devant la Chambre d'expropriation. Nous sommes dans l'attente d'une décision du tribunal concernant la demande du propriétaire d'inclure le 4ième lot du projet. Cette décision devrait être rendue d'ici la fin de l'année ou au début de l'an prochain.

Tout sera mis en oeuvre pour éliminer définitivement la menace d'implantation du site d'enfouissement sur notre territoire afin de respecter notre engagement.

### Notre programme - Étude en voie de réalisation

Tous les objectifs de notre programme ne peuvent être réalisés en une seule année. Nous voulons au cours de la prochaine année poursuivre notre démarche et compléter nos engagements; pour ce faire, les études suivantes sont en cours:

- 1 Au point de vue sécurité publique, nous avons entrepris des démarches auprès d'autres municipalités voisines afin de voir s'il n'y a pas de solutions communes et efficaces dans une association avec eux. Actuellement, pour les ser-

vices de la Sûreté du Québec, nous dépensons 670 000 \$ par année. L'an prochain la facture sera majorée de nouveau à cause de l'augmentation de la population et de l'évaluation. Nous désirons offrir à la population le meilleur des services au coût le plus bas. Ce dossier fait présentement l'objet d'une étude et d'une recherche approfondie. Tous les scénarios sont présentement envisagés et l'alternative la meilleure sera retenue. La Municipalité doit agir car la loi nous oblige, lorsque la population atteint cinq mille (5000) personnes, à assurer notre propre sécurité;

- 2 Nous voulons doter notre Municipalité d'une politique de gestion des fosses septiques pour protéger notre environnement et nos lacs. Le système de contrôle sera mis en place à l'aide du nouveau système informatique. Notre territoire et notre environnement sont des richesses à conserver;
- 3 La réfection de notre réseau routier ne peut se faire en l'espace d'un jour. L'ensemble du travail commande une planification et un étalage dans le temps. Malgré les sommes d'argent dépensées dans le programme d'infrastructure nous sommes conscients qu'il n'y a pas assez de fonds disponibles pour avoir un réseau routier adéquat. Qu'il me soit permis de souligner que nous avons hérité de quarante-cinq (45) kilomètres de routes qui autrefois étaient entretenues par la voirie provinciale. Nous voulons relancer ce dossier auprès du nouveau gouvernement pour obtenir les subventions qui permettront d'agir avec efficacité. Cependant, nous allons procéder de priorité en priorité mais selon une cadence consentie par la population elle-même au terme d'un exercice de consultation et

### Les finances municipales en 1994

L es états financiers de 1994 ont déjà été déposés. L'étude de ces états montre que les recettes étaient de 4 000 437,64 \$ et que les dépenses se sont chiffrées à 3 776 906,10 \$. L'exercice terminé le 31 décembre 1994 s'est soldé par un surplus de 223 531,54 \$. Tel était le résultat de notre première année d'administration.

### Notre budget - 1995

C onformément aux exigences de la loi, je précise que nous nous acheminons d'ici la fin de l'année 1995 vers des dépenses municipales se chiffrant à un peu plus de quatre (4) millions de dollars. Le tiers de ces dépenses aura été consacré au réseau routier, soit environ 1 100 000 \$. Les dépenses de l'administration générale de la Communale qui incluent la masse salariale et les avantages sociaux seront de l'ordre de 720 000 \$, soit environ dix-huit pour cent (18 %) de toutes les dépenses de l'année. Nous prévoyons un surplus budgétaire en fin d'exercice d'environ 100 000 \$.

### Notre budget 1996

Notre budget d'opération pour l'année qui vient respectera notre engagement du gel des taxes. L'engagement formel que nous avons pris envers la population n'était pas seulement une promesse électorale. La mise en place des recommandations de nos consultants concernant l'amélioration de la gestion permettra de dégager une marge de manoeuvre.

### La rémunération des élus

S ignalons qu'en 1993, tel que nous l'avions mentionné dans notre programme, les salaires des élus ont été diminués de cinq pour cent (5%) et en 1994 ont été gelés pour la durée de notre mandat. Le salaire du maire s'est élevé à 17 775 \$. Une allocation de dépenses de 8 887 \$ s'est ajoutée à ce montant. La rémunération totale du maire comprend également une somme de 4 593 \$ et une allocation de dépenses de 2 297 \$ en provenance de la M.R.C.. Quant au salaire des conseillers, il s'est élevé en 1995 à 5 924 \$, plus une allocation de dépenses de 2 962 \$.

C'est avec fierté que je vous soumetts ce rapport. Tout ce qui a été réalisé au cours de l'année est en grande partie attribuable au travail de chacun des conseillers qui se sont dévoués pour que le programme qui vous a été proposé lors de l'élection de 93 soit respecté. Je tiens également à remercier tous les employés municipaux de leur collaboration à l'atteinte de nos objectifs.

**Le maire, Denis-Y. Laflamme**

PROCHAINE RÉUNION DU CONSEIL, LE 8 DÉCEMBRE À LA COMMUNALE

## Le déneigement des routes coûte 510 000 \$

SYLVIE BLAIS DIRECTEUR,  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Les opérations de déneigement et d'épandage des abrasifs sont complexes et coûteuses, surtout dans notre Municipalité qui couvre un très vaste territoire montagneux.

La Municipalité de Saint-Hippolyte déneige et épand des abrasifs sur plus de 190 km de routes. Le coût de ces opérations représente la dépense la plus importante (510 000\$) du budget du Service des travaux publics.

En 1994, la Municipalité a octroyé 9 contrats pour l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasifs. Pour une durée de 3 ans, sept entrepreneurs partagent la responsabilité de rendre nos routes sécuritaires (coût annuel 370 000\$) Les abrasifs sont fournis par la Municipalité. Le coût annuel pour l'achat des abrasifs représente des dépenses de ±140 000\$ par année. De plus, d'autres coûts découlent directement de la quantité d'abrasifs épandus chaque hiver soit le nettoyage des rues au printemps (± 40 000\$) et le nettoyage des fossés.

Il est donc important de contrôler et d'optimiser l'utilisation des abrasifs sur nos routes.

### Utilisation des abrasifs.

#### Sur les artères (routes principales)

Les abrasifs sont épandus de façon continue sur toute la longueur des artères sur une bande d'environ 2 mètres au centre de l'artère.

#### -Sur les rues et avenues

Les abrasifs sont épandus de façon non continue soit dans les pentes abruptes, les courbes dangereuses et les intersections.

Il ne faut pas dépenser inutilement nos abrasifs. Munissez-vous de bons pneus d'hiver et surtout respecter les limites de vitesse et ralentissez dans les conditions difficiles. Soyez prudent et bonne route.

Lettre ouverte

## Le club Optimiste réclame un nouveau local

Saint-Hippolyte, le 14 novembre 1995

Monsieur le Maire,

Auriez-vous des préférences quant au choix d'accorder un lieu de réunions pour les associations de votre municipalité? Vos travaux de rénovation vont bon train et nous sommes conscients que ces beaux édifices seront plus fonctionnels et offriront une meilleure image à la municipalité de Saint-Hippolyte.

Mais votre rôle au sein de la population n'est-il pas d'abord et avant tout de venir en aide, d'épauler, de seconder et d'encourager vos citoyens quels que soient leur âge et leur condition et d'offrir à chacun la part qui lui revient? Nous reconnaissons l'importance pour les aînés et les artisans de cette ville de posséder un local bien à eux pour tenir leurs réunions et remiser leur matériel; mais aux bénévoles qui ont à coeur le bien-être de nos jeunes, c'est-à-dire au membres du Club Optimiste, quelle importance accordez-vous? Le comité des loisirs de Saint-Hippolyte s'occupe des jeunes, direz-vous! Sur ce point, vous avez raison. Mais avez-vous tenu compte des heures de bénévolat que consacrent les membres Optimistes pour apporter leur collaboration dans vos activités auprès de cette jeunesse?

Le Noël des jeunes, le tournoi de mini-golf, les activités culturelles et récréatives de l'école Les Hauteurs, le concours d'essai littéraire, le concours d'art oratoire, la journée de sécurité à bicyclette, la campagne «disons non à la drogue», etc. sont des activités où le Club Optimiste de Saint-Hippolyte s'implique à 100%. Nous trouvons également des moyens d'aider financièrement des jeunes de notre ville qui présentent des aptitudes particulières au soccer, au hockey, chez les scouts ou dans toute autre discipline sportive et culturelle; des jeunes handicapés bénéficient également de l'aide du Club Optimiste. Tous les fonds que nous amassons vont directement à nos jeunes; à nos assemblées nous ne travaillons que pour eux.

Les bénévoles du Club Optimiste ne

Nous publions les lettres ouvertes clairement identifiées: nom, adresse et numéro de téléphone, à la condition qu'elles ne soient pas haineuses. Nous encourageons nos correspondants à ne pas être trop volubiles car nous n'aimerions pas devoir couper les textes, faute de place.

meritent-ils pas, selon vous, monsieur le Maire, un local adéquat pour préparer leurs activités et remiser leur matériel? Un classeur, c'est difficile à placer sur une tablette d'armoire et encore plus difficile si c'est une photocopieuse... (C'est ce que vous avez offert à un représentant du Club Optimiste.)

Nous étions bien installés avant votre décision d'accomplir vos travaux de rénovation au Pavillon Aimé Maillé. Nous serons très fiers de notre bibliothèque municipale mais nous réclavons l'équivalence de ce dont nous disposions avant ces travaux.

À notre demande d'obtenir de la municipalité ce local que nous jugeons nécessaire

à l'accomplissement de notre tâche de bénévoles, nous avons essuyé un refus catégorique de votre part. Nous réitérons notre requête et nous vous demandons de réviser votre décision. Nous comptons tous sur votre compréhension et votre intérêt pour la cause des jeunes de votre municipalité. Notre matériel, étant dispersé un peu partout parmi nos membres, pourra enfin être regroupé au même endroit et nous pourrions y tenir nos assemblées régulières. Nous attendons une réponse positive de votre part.

Le comité exécutif du Club Optimiste de Saint-Hippolyte

Lucille C. Tremblay,

## Le pavillon Roger-Cabana est aussi à la disposition des Optimistes

Madame Lucile C. Tremblay,  
Club Optimiste  
Madame,

Suite à votre lettre du 14 novembre 1995, à mon intention, permettez-moi, pour le bénéfice des lecteurs du journal Le Sentier, de vous réitérer l'offre que je vous faisais lors de cette rencontre à laquelle vous faites allusion, à savoir de partager des locaux de la Municipalité avec tous les organismes bénévoles qui oeuvrent dans notre milieu.

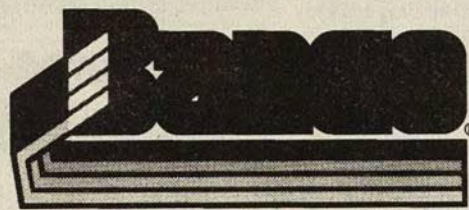
Pour mieux répondre aux divers besoins de ces organismes ainsi qu'aux besoins de tous nos citoyens payeurs de taxes, nous avons procédé à la réfection de nos bâtiments dont celui du pavillon Aimé-Maillé (que vous étiez presque seuls à occuper) afin de mieux répondre aux demandes des citoyens pour une bibliothèque plus vaste et adéquate afin d'en augmenter ainsi son utilisation. Il faut se souvenir que cette décision a été prise suite à une consultation de nos citoyens qui n'étaient pas prêts à donner suite à un projet de construction d'un

nouvel édifice proposé par l'administration précédente et dont le coût était estimé à 750 000 \$ alors que pour une quarantaine de milliers de dollars, nous avons rénové le pavillon Aimé-Maillé qui fait presque doubler la superficie de la bibliothèque actuelle. Nous avons de plus agrandi le pavillon Roger-Cabana pour mieux répondre aux organismes bénévoles de Saint-Hippolyte dont vous faites partie.

Aussi, nous vous réitérons notre offre de partager le pavillon Roger-Cabana avec vos concitoyens qui l'utilisent déjà. Nous sommes conscients que le pavillon Aimé-Maillé était très peu utilisé par votre groupe. Pour ce qui est de vos besoins spécifiques, nous vous invitons à contacter monsieur Pierre Brisson, notre directeur du Service des loisirs, afin qu'il examine avec vous de quelle façon ces besoins peuvent être comblés, compte tenu de l'ensemble des besoins de nos organismes utilisateurs.

Denis Y. Laflamme, Maire

## Les Hippolytois et les Hippolytoises,



### ils connaissent ça!

Et si vous faites partie de ceux qui ne connaissent pas encore la loterie Banco, passez chez un détaillant Loto-Québec et commencez tout doucement avec une mise 2.

- Choisissez deux numéros.
- Misez un dollar.

Et vos chances sont bonnes, parce qu'à Banco, on tire toujours vingt numéros.

Plus de numéros qu'il n'en faut pour gagner.





## Nouvel exécutif chez les Optimistes

Un nouveau conseil d'administration vient d'entrer en fonction au Club Optimiste. La nouvelle présidente, Lucile Tremblay au centre, est entourée de son équipe. De gauche à droite: François Lebeau, directeur; Marielle Saucier, vice-présidente; Jacques Constant, directeur; André Dagenais, directeur; Gilles Allard, trésorier; Gaston Fortier, président sortant et Lise Tassé, secrétaire. Absent sur la photo, Gaston Larocque, directeur.

**LE 22 DÉCEMBRE PROCHAIN**

## Une disco au pavillon du CRELABLE

Ohé! les jeunes!

Venez danser au pavillon, le 22 décembre, entre 19 h et 23 h. C'est une excellente occasion de vous rencontrer entre jeunes, de retrouver vos amis et de vous en faire de nouveaux. Il y aura des prix de présence.

Le prix d'entrée n'est que de 1 \$.

Quelques adultes assurent une présence amicale. Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre petite équipe de bénévoles, appelez Denis ou Francine St-Pierre au 563-3289.

Durant l'année 1996, le pavillon du CRELABLE au lac Bleu, sera ouvert aux jeunes, le deuxième vendredi de chaque mois. De bonnes soirées en perspective. Qu'on se le dise!

## L'Association des propriétaires du lac Bleu

La réunion générale annuelle de l'Association des propriétaires du lac Bleu s'est tenue cette année le dimanche 27 août 1995 au Pavillon du lac Bleu. Elle fut suivie d'une épiluchette de blé d'Inde qui a été un franc succès grâce à la participation et la joie de ses membres, qui ont pu bénéficier d'un été aussi splendide!

*P.S.: J'en profite pour vous remercier d'avoir pris un grand soin*

*de moi durant l'été. Votre lac.*

À cette occasion, sept candidats ont été recrutés pour former l'exécutif pour l'année 1995-1996, soient: M. René Buisson, président; Mme Diane Dagenais, vice-présidente; M. Denis Côté, trésorier; Mme Thérèse Colley, secrétaire; Mme Michelle Baldo, directrice; Mme Noëlla Dagenais, directrice; M. André Cardin, directeur et M. Claude Prud'Homme, collaborateur.

## LE SENTIER<sup>12</sup>

C.P. 135, Saint-Hippolyte(QC) JOR 1P0

PUBLICITÉ:	Louise Bernier	563-1666
PETITES ANNONCES:	Marielle Lefebvre	563-2401
	Thérèse Labrosse	563-2038
COORDONNATRICE:	Nicole Chauvin	563-1975
DISTRIBUTION:	Thérèse Labrosse	563-2038
INFOGRAPHIE:	DuoGraph enr	
IMPRESSION:	HEBDO-LITHO	

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution.

Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes, photographie et montage du Sentier sont l'oeuvre de

Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Chantal St-Onge, Huguette Gingras, Lyne Vézeau, Colette Noël, Claudette Chayer, Louise Bernier, Marguerite Ste-Marie et Marielle DesRosiers

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte JOR 1P0. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone.

To our English citizens, your comments and texts are welcomed.

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2<sup>e</sup> trimestre 1983

AMECQ

Distri/bution  
Asses/membre  
ANODA

MEMBRE DU  
RPM  
COMMUNAUTAIRE

## Age d'Or

MARGO DESAULNIERS

Tous les membres sont cordialement invités à notre souper de Noël, samedi le 2 décembre à 18 heures au Centre communautaire, rue Bourget. Musique avec Claudette et Clément Lepage. Bienvenue à tous.

N'oubliez pas d'apporter une conserve, ou autre, pour nos paniers de Noël.

Nous désirons souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous nos membres ainsi qu'à tous les hippolytois(es). Bonnes vacances à tous ceux qui nous quittent pour les pays chauds et revenez-nous en pleine forme au printemps. Bonne Fête à tous les Sagitaires!

Pour informations: Lucille Lacombe 563-1683 ou Jacqueline Carpentier 224-5729.

## Un atelier de Noël offert par la Société d'horticulture

ODETTE LAFRAMBOISE

La Société d'horticulture de Saint-Hippolyte organise, en collaboration avec Mme Claudette Lemay, un atelier de Noël au pavillon Roger Cabana, 2060 chemin des Hauteurs à 19 h 30, mercredi 6 décembre 1995. Prix d'entrée: 10 \$.

Chaque participant fera un feston qui comprendra sapinage, boules, cocottes, rubans montés sur corde ou fil métallique. Ce feston servira à décorer le haut d'une porte ou d'une fenêtre ou encore le centre d'une table.

Prenez note qu'il n'y aura aucune acti-

tivité au mois de janvier, alors Joyeuses Fêtes à tous!

Informations: Odette au 563-2783

## Porte ouverte chez les Fermières

LUCILLE DAY

Mesdames, avez-vous du temps libre le lundi? Si oui, venez nous voir pour tricoter ou bricoler tous les lundis à «porte ouverte» de 10 h à 15 h. Apportez votre dîner à notre local, au 17 rue Morin. Bienvenue à toutes! Pour renseignements, appelez Louise au 224-2315. Bonne Fête à toutes les Fermières nées en décembre. Joyeux Noël à tous et Bonne Année!

## Café-échange Alzheimer

Nous invitons les parents et amis des victimes de la maladie d'Alzheimer de la grande région de Saint-Jérôme, tous les premiers vendredis du mois, à venir échanger et chercher le soutien et l'information sur cette problématique.

### Rencontres individuelles

Afin de permettre aux proches de rencontrer individuellement l'animatrice des café-échange, il faut prendre rendez-vous en communiquant avec le bureau de la Société Alzheimer. Composant sans frais le 1-800-978-7881. Ces rencontres se tiennent tous les premiers vendredis du mois, de 9 h à 12 h. Vendredi 1<sup>er</sup> décembre 1995 de 13 h 30 à 15 h 30 au CLSC Arthur-Buies 430, rue Labelle Saint-Jérôme 431-2221

## L'Association de volleyball fait appel à votre générosité pour les paniers de Noël

BILL ET ÉLIAS

Noël approche à grands pas. Nous avons besoin de vous pour les paniers de Noël offerts aux familles dans le besoin de notre communauté. Quand vous verrez les contenants pour la cueillette des denrées non-périssables, laissez un petit quelque chose. Nous allons nous occuper de les distribuer. Pensez à ces familles dans le temps des Fêtes. Merci,

## Les jeunes de l'école s'initient au fonctionnement de la Caisse populaire

MARYSE OUELLET

C'est au nom de tous les élèves de sixième année de l'école Les Hauteurs que nous voulons remercier la Caisse populaire de Saint-Hippolyte ainsi que leur personnel, de nous avoir accueillie lors de notre visite le 20 octobre dernier.

Lors de cette rencontre, nous avons pu visiter les lieux et assister à une réunion. De plus, les employés ont expliqué le fonctionnement d'un guichet automatique, du conseil d'administration, des ordinateurs et des prêts hypothécaires, etc... Nous vous remercions donc de cette journée enrichissante.

**Les constructions**  
**LOUIS THIBODEAU**  
5, chemin Veilleux  
C.P. 299  
Saint-Hippolyte  
Plus de 20 ans d'expérience  
Téléphone/telecopieur (514) 563-4505

**LE SPECIALISTE**  
ATELIER YVON LANTHIER INC.  
1010, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Yvon Lanthier  
224-8722  
•Freins  
•Suspensions  
•Silencieux  
•Air climatisé  
•Injection électronique

# Regroupement pour la concertation des personnes handicapées des Laurentides

ÉLIZABETH-ANN HAMEL, CONSEILLÈRE MUNICIPALE

Le présent article a pour principal but de vous informer sur le regroupement pour la concertation des personnes handicapées des Laurentides (RCPHL), lequel représente un lieu d'échanges et de concertation pour les associations de personnes handicapées physiques, intellectuelles et sensorielles des Laurentides.

Ses nobles objectifs sont de défendre et/ou de promouvoir les droits et intérêts des personnes handicapées de la région des Laurentides, d'offrir aux associations un moyen de regrouper leurs forces au niveau sous-régional et régional et aussi de leur offrir un interlocuteur au niveau régional, provincial et/ou national. Favoriser la concertation d'actions, d'associations ou d'organismes oeuvrant dans l'intérêt des personnes handicapées et offrir, par le biais de la permanence du regroupement, des services aux groupes en voie d'association et informer ceux-ci des préoccupations régionales et des ressources disponibles du milieu font également partie des objectifs du RCPHL.

## 18 associations

Cette corporation compte actuellement 18 associations dont les principales sur notre territoire sont les suivantes:

- Hélène Poirier**  
RCPHL 438-7736
- Nicole Filiatreault**  
Maison des parents d'enfants handicapés 431-7428
- Chantal Toupin**  
Société de l'autisme des Laurentides 432-7342
- Claire Ouellet**  
Association de la paralysie cérébrale du Québec (région Laurentides) 431-3437
- M. et Mme Ouellette**  
Société canadienne de la sclérose en plaque (Laurentides-Launaudière) 436-4469
- Jocelyne Dagenais et M. Campagna**  
Association des personnes handicapées-Diocèse St-Jérôme 438-4462
- Michel Martin**  
Regroupement des personnes handicapées visuelles des Laurentides 432-6533
- Louise Giroux et Monique Boucher**  
Association québécoise pour les enfants atteints d'audimutité (AQEA) 563-1239
- J-Yves Vachon**  
Association des personnes avec problèmes auditifs des Laurentides (APPAL) ATS 569-2654
- M. Blouin**  
Association régionale des loisirs pour personnes handicapées des Laurentides (ARLPHL) 431-3388

La Municipalité de Saint-Hippolyte, quant à elle, par le biais du Conseil municipal, vise l'intégration des personnes handicapées sur son territoire par l'entremise de plusieurs actions dont certaines sont déjà de l'avant notamment l'accès à tous les bâtiments communautaires (pavillon Roger-Cabana, bibliothèque municipale, hôtel de ville) pour les personnes handicapées, rendu possible grâce au programme des infrastructures. À l'intérieur des bâtiments, les salles de bain sont bien sûr adaptées pour les personnes handicapées et de plus, le mécanisme des portes des ascenseurs de l'Hôtel de ville est ralenti afin de leur permettre d'entrer ou de sortir sans craindre d'être frappées lorsque les portes se referment.

Au niveau du Service des loisirs et de la culture, l'intégration des personnes handicapées est déjà chose faite, en permettant même l'accompagnement de la personne handicapée lorsque cela est nécessaire. De plus, certaines démarches sont entreprises afin de permettre des activités adaptées aux personnes handicapées, comme c'est le cas notamment des enfants atteints d'audimutité.

Il reste encore bien du travail à effectuer pour permettre aux personnes handicapées de jouir d'une intégration complète comme citoyen et citoyenne à part entière, mais comme vous le constatez, votre Conseil est sensible à leur cause en apportant des améliorations majeures à différents niveaux.

En terminant, il ne faut pas oublier que certains obstacles rencontrés par les personnes handicapées viennent directement des mentalités, attitudes et préjugés souvent non-fondés et que tous, comme citoyens et citoyennes d'une communauté, devons travailler à faire abattre ces barrières afin d'assurer leur plein accès à la vie communautaire.

Travaillons ensemble pour briser l'isolement.



## Une gentille sorcière visite la garderie l'Arche de Pierrot

HUGUETTE GINGRAS

Lors de la fête de l'Halloween, les enfants de la garderie l'Arche de Pierrot ont eu la chance d'aider la sorcière Isabelle à la préparation d'une recette secrète de sa potion magique. Toutes les éducatrices de la garderie avaient préparé des surprises pour les petites souris, les princesses et les Batman afin que ces enfants n'oublient pas cette journée tant attendue depuis longtemps.

## Une fête d'Halloween réussie une première pour le C.R.S.L.C.

HUGUETTE GINGRAS

Encore une fois le Club récréatif et sportif du lac Connelly fait parler de lui en ayant pris cette année l'initiative de remettre aux enfants qui venaient rencontrer les directeurs au pavillon du Parc Connelly, un petit sac de surprises. C'est dans un site décoré pour l'Halloween, qu'environ 115 enfants ont profiter de la générosité de cette association. Avec satisfaction les directeurs souhaitent recommencer cette expérience l'an prochain.

*L'Auberge du Lac Morency*  
**«La Chaumière»**

42, rue de la Chaumine, St-Hippolyte

*Salle à manger rustique et accueillante surplombant le magnifique lac Morency*

**Brunch**  
*Toujours aussi délicieux et fort populaire!*

Tous les dimanches de 9 h à 13 h (sauf le 24 déc. et le 31 déc.): **9.95 \$ / 4.95 \$**

Brunch le Jour de Noël et le Jour de l'An de 9 h à 13 h: **12.95 \$ / 5.95 \$**

**Menu «Table d'hôte» et «À la carte»**  
*Cuisine raffinée servie par un personnel courtois*

Tous les soirs de 18 h à 21 h **Prix à partir de 12.95 \$**  
Menu pour enfants aussi disponible

**Souper gastronomique de Noël et du Jour de l'An**  
*Nous répétons notre grand succès de l'an dernier.*


Deux services: 17 h 30 et 20 h 30. Menu «Table d'hôte» variant de **16.95 \$ à 29.95 \$**

563-5546

**Jean-Pierre Quesnel**

**NOTAIRE**

908 boul. du lac l'Achigan  
Saint-Hippolyte  
563-4865 MTL: 366-4865



**Vézina, Labrosse, Sourdif & Associés Inc**

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

**SYLVIE LABROSSE**  
courtier d'assurances associé

436-2922 Mtl: 476-0928 Téléc. 436-5999

446, rue St-Georges, Saint-Jérôme

**Dr Marie-Claude Piché**  
vétérinaire (chiens-chats)

**VISITE À DOMICILE**  
mardi et jeudi

Tél.: 563-5643





De gauche à droite, rangée du fond; Pierre Loïselle, coordonnateur de Montagne-Art, Micheline Charest-Benoit, Normand Beaudoin-Beelart, Pierrette Asselin, responsable de la bibliothèque, Marguerite Sicard, conseillère, Pierre Brisson, directeur des Loisirs, première rangée; André Larocque, conseiller, Simone Tremblay et Hélène Charland. Absents Martine Mongrain et Colette Noël présidente du *Sentier*.

## Le comité culturel démarre

PIERRE BRISSON

Le Conseil municipal s'est donné le mandat de faire revivre le Comité culturel. Cette mission a été confiée à madame Marguerite Sicard, conseillère municipale et responsable du dossier de la Bibliothèque et du volet culturel.

### 11 membres

Le Comité culturel hippolytois est formé de 11 membres, dont 2 élus municipaux, le directeur du Service des loisirs, la responsable de la bibliothèque municipale ainsi que sept bénévoles, qui représentent bien le milieu des activités culturelles de Saint-Hippolyte. Ces bénévoles oeuvrent dans le milieu artistique, le théâtre, la danse, la musique, la littérature, etc.

### Plusieurs objectifs

Parmi ses objectifs, le Comité culturel hippolytois a identifié les quatre grands points suivants:

- Assurer une consultation valable des

citoyens de la Municipalité sur les objectifs, priorités et moyens d'actions nécessaires au développement du loisir culturel.

- Favoriser et susciter l'implication des citoyens dans l'organisation d'activités culturelles.
- Rechercher et proposer des solutions aux problèmes d'organisation dans les différents événements et activités culturelles.
- Transmettre au Conseil municipal les recommandations jugées utiles, dans le but d'améliorer les activités culturelles.

Ce comité travaille actuellement à la préparation du calendrier des activités pour 1996 et invite les citoyens à faire parvenir leurs suggestions au Service des loisirs de la municipalité, au 2253, chemin des Hauteurs.

Dans les prochaines éditions du journal *Le Sentier*, le Comité vous tiendra au courant de ses objectifs spécifiques, des activités culturelles prévues ainsi que des projets proposés par les résidents.

## Concours pour le choix d'un logo du Comité culturel

Le Comité culturel désire se doter d'une identification graphique et pour ce faire, demande la collaboration des citoyens de la municipalité.

### Voici les règlements du concours

- La date limite pour participer au concours est le 29 février 1996.
- Le concours s'adresse aux citoyens et citoyennes de Saint-Hippolyte seulement, résidents ou villégiateurs.
- Le gagnant se verra attribuer un prix en argent de 100 \$ pour sa création, aidant à défrayer une partie des coûts de production et se verra accorder le crédit de son oeuvre.
- Les projets soumis seront présentés à un comité de sélection, sous l'anonymat d'un numéro. Le chargé de projet de ce concours ne devra pas faire partie du comité de sélection et sera le seul au courant de l'identité des participants.
- Le comité de sélection, pour ce projet unique, sera formé de tous les membres du

Comité culturel, à l'exception du chargé de projet.

• Le logo se veut une représentation de la diversité des activités culturelles de Saint-Hippolyte

• Retourner votre logo type en indiquant vos noms, adresse et téléphone au verso de votre projet à l'adresse suivante:

Comité culturel hippolytois,  
2253, chemin des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte (Qc)  
JOR 1PO

### Présentation

- Couleur: Noir OU Noir + une couleur
- Votre logo type devra nous parvenir sur un carton de format: 8.5' X 11'
- Votre logo pourra être agrandi ou réduit.
- Le logo pourra être utilisé comme entête de lettre et pourra servir d'identification sur une affiche ou un panneau.

## La bibliothèque se livre à nous

COLETTE NOËL

### À la recherche de son identité

«L'enfant perdu et retrouvé ou Pierre Cholet» n'est pas un conte, pas un roman mais une histoire vraie et émouvante. Elle se passe entre 1845 et 1897 à Saint-Polycarpe. La disparition de trois enfants de ce petit village, enfants de 6, 5 et 3 ans, avait ému beaucoup de monde et laissé au coeur des parents le plus profond désespoir.

Pierre Cholet fit un récit naïf, verbal et écrit, de son histoire à l'abbé Jean-Baptiste Proulx et lui en confia la rédaction. L'abbé écrivit donc le manuscrit, dans une langue aujourd'hui démodée mais très correcte. Il semble bien que l'auteur ait respecté les faits comme en témoigne, dans l'édition de 1978, le petit neveu de Pierre Cholet, le docteur Cholette, autrefois de Saint-Hippolyte. Je soupçonne toutefois Jean-Baptiste Proulx d'avoir exagéré le sentiment religieux et multiplié les prières de Pierre. Que voulez-vous, c'était l'époque où les religieux décidaient de la vie spirituelle des gens.

### L'aventure

Les trois enfants kidnappés sont vendus à un capitaine de voilier de Saint-Malo. Seul Pierre survivra à toutes les épreuves qui faillirent bien lui faire perdre la vie une vingtaine de fois. Ses aventures le conduisent du Québec à Saint-Malo et à la Jamaïque, du Labrador à l'île d'Anticosti, de Gaspé à Québec. «Je pars et ne m'arrêterai que quand mes recherches auront été couronnées de succès.» Dans sa longue marche, il rencontre bontés et méchancetés. Il continue toujours. «J'étais sous l'empire d'une idée fixe qui me dominait, me possédait, m'ab-

sorbait, dira-t-il. Une voix secrète me pousse comme malgré moi.»

Cette recherche entêtée et courageuse de son identité, voilà ce qui fait de Pierre Cholet et pour le jeune lecteur, un héros bien supérieur aux Goldorack et Ninja Turtles.


Son pays, il finira par le découvrir et y sera heureux... sans histoire.

### Intérêts pédagogiques

En suivant Pierre Cholet, pas à pas, on parcourt le Québec en long et en large. En classe, le livre devrait être lu avec une bonne carte géographique.


Aux plus âgés, il offre l'occasion d'une étude socio-linguistique passionnante. Comme tout être vivant, la langue évolue selon son époque et ses lieux d'usage. Les adolescents ne sont pas les seuls à faire la mode dans le domaine des expressions verbales. Le lecteur pourra constater que notre langue est parsemée de mots amérindiens et d'anglicismes déjà, dont certains aujourd'hui ne sont plus utilisés.



**Caisse Populaire  
Les Hauteurs**

**Bienvenue à tous**

(514) 224-2988 Siège social:  
972, chemin Les Hauteurs  
Saint-Hippolyte

 **563-3225**

EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.

FOSSES SEPTIQUES  
SABLE-GRAVIER  
PELLE HYDRAULIQUE  
6, rue Marcel, Lac de l'Achigan  
Saint-Hippolyte

**Buffet**

Buffet froid  
sur plateaux  
Service personnalisé

Livraison 7 jours

(514) 563-2558  
835, boul. de l'Achigan  
Saint-Hippolyte

**Le bouffe-tout**

**Marilou et  
Louise Béclair** Réservez tôt  
Joyeuses Fêtes!

(514) 224-4818

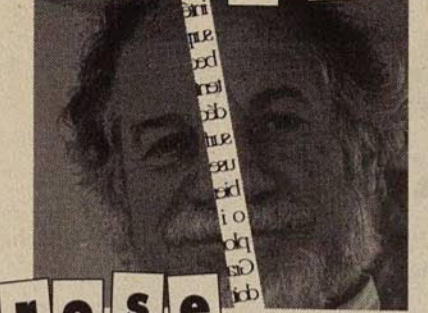
 **Coiffure Nordic Enr.  
Elle & lui**

Coiffure • Esthétique • Massage • Bronzage  
Certificats-cadeaux disponibles

**Normand Gohier**

1412, chemin des Hauteurs

h u m o u r



r o s e ... n o i r

## Le dieu des Hauteurs

L'homme primitif allumait des feux sur les hauteurs pour s'attirer les faveurs du ciel... Durant 1 900 ans, ou presque, on planta des croix sur les sommets. À l'approche du second millénaire c'est le pylone de télécommunication qui s'adresse au ciel ou plutôt aux hommes qui croient qu'il n'y en a plus, et qu'il faut bien meubler ses soirées par des messages venus d'ailleurs.

Des feux, des croix, des télés... Et nous on a... une «Caisse populaire des Hauteurs»... signe des temps. Montréal a ses tours de banque qui ont failli dépasser le Mont-Royal et sa croix, Wall Street a New-York, la Part-Dieu a Lyon...

Quand je suis arrivé au Québec j'ai remarqué que pour trouver une caisse populaire il suffit de chercher les clochers... C'est juste en face.

Chez-nous, le clocher est loin... mais c'est juste sous les hauteurs. Faut «ben» vivre!

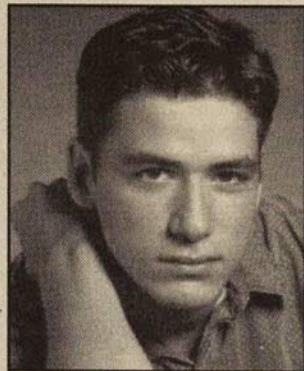
Dieu du ciel, sois-nous favorable.

CHRISTIAN RÉMILLEUX

# Olivier Hétu: photographe, cinéaste, reporter dans le Grand Nord québécois

CHANTAL ST-ONGE

Dans la jeune vingtaine, beau, grand, intelligent; il veut. Il veut percer, pousser les portes du cinéma, réaliser un projet fou: la Course Destination Monde de Radio-Canada et plus près de nous: réaliser une randonnée dans le Grand Nord québécois. Vous vous souvenez peut-être d'Alain Dionne qui avait réalisé ce périple avec Donald Brière de Saint-Jérôme? Et bien Olivier partira en mars



Olivier Hétu

pour réaliser un documentaire sur le Grand Nord avec justement Donald Brière, reconnu pour ses multiples expéditions dans le Grand Nord.

Olivier partira trois semaines en mars et s'occupera des contacts radio pour assurer la sécurité de l'expédition.

### Régisseur

Outre son goût d'aventure, ce jeune Hippolytois

travaille à la télé communautaire de Saint-Jérôme pour une émission culturelle. Il a également agi comme régisseur sur des plateaux de films américains (The Algouin Gooby, Coyote) et prend même le temps de jouer au hockey.

Il a d'ailleurs fait un film au Windji sur les échanges entre équipes de hockey d'ici et celles des autochtones de là-bas.

Olivier Hétu mord dans la vie à pleines dents et nous aurons l'occasion ce printemps de suivre ses aventures. Il est à noter que des fonds seront amassés pour la fibrose kystique, par la même occasion.

## Réouverture de la bibliothèque municipale

PIERRE BRISSON, DIRECTEUR DES LOISIRS

Afin de répondre aux besoins de notre population, la nouvelle Bibliothèque municipale sera ouverte le 6 décembre prochain, permettant ainsi aux résidents de faire provision de lecture pour le temps des Fêtes. La nouvelle bibliothèque est située au pavillon du Aimé-Maillé; 871, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

### Accès facile

Une visite vous permettra de constater les améliorations qui ont été apportées à ce service. Le nouveau local est beaucoup plus vaste et la capacité de rayonnage est beaucoup plus grande. On pourra recevoir, éventuellement, près du double de livres que nous offrions auparavant. Étant située au rez-de-chaussée, la Bibliothèque est maintenant accessible facilement à tous.

Vous pourrez également noter la lumière présente dans le local et l'atmosphère des plus agréable qui y règne. Un pièce est également ajoutée à l'aménagement, qui servira de bureau à la responsable, madame Pierrette Asselin et que les bénévoles utiliseront comme salle de réparation de livres et comme cuisinette.

### Salle polyvalente

En 1996, les heures d'ouverture seront éventuellement augmentées et nous aurons

besoin de personnes bénévoles pour donner un coup de pouce. Nous prévoyons également améliorer le mobilier et installer un coin lecture pour les jeunes et les adultes. Après la saison de hockey, une salle polyvalente

servira aux activités d'animation de la Bibliothèque et du Comité culturel et sera éventuellement disponible pour les organismes à buts non-lucratifs de Saint-Hippolyte.

M<sup>re</sup> JOANNE DUPLANTIE LL.B. D.D.N.

NOTAIRE  
CONSEILLER JURIDIQUE



7 JOURS ET 7 SOIRS

À MON BUREAU OU À VOTRE DOMICILE

138, rue Desjardins, Lac Écho  
Saint-Hippolyte Tél.: (514) 224-9260



SPÉCIALISTES EN TUILES  
DE CÉRAMIQUE  
TAPIS, STORES

lavage de tapis et stores

Denis Bisson - propriétaire

1-514-552-9615

2830, boul. Labelle

PRÉVOST

voisin de pépinière Lorain

## DR. TIM WEISBORD

Médecine générale  
General Practice

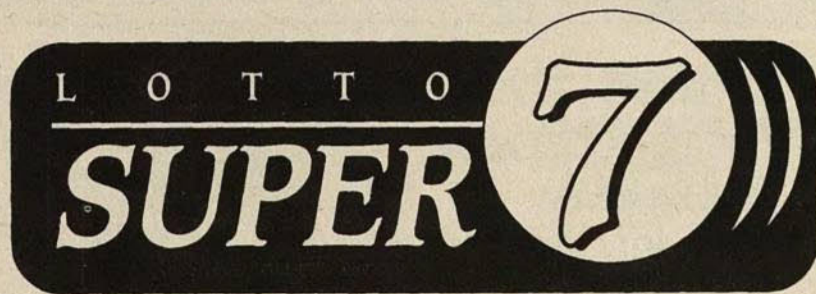
à Saint-Hippolyte depuis 1972  
In Saint-Hippolyte since 1972

HEURES D'OUVERTURE-  
OFFICE HOURS  
LUNDI-VENDREDI •  
MONDAY-FRIDAY  
8h30 à 16h30

SUR RENDEZ-VOUS  
BY APPOINTMENT  
**563-2575**

2282, boul. des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte

# DES MILLIONS\$ tous les vendredis



SKI ALPIN

Marie-Joëlle Clément, une jeune fille qui ira loin...avec des skis

LYNE VÉZEAU

Une autre athlète de notre communauté qui risque de faire un malheur d'ici quelques années.

En effet, Marie-Joëlle Clément excelle dans la discipline du ski alpin depuis plusieurs années déjà. Marie-Joëlle est membre de la division laurentienne et selon ses entraîneurs, elle possède les qualités requises pour devenir une grande championne. Skieuse polyvalente, elle a remporté, au Championnat canadien, une deuxième position en

slalom et une sixième position en descente. Présentement, Marie-Joëlle s'entraîne avec nulles autres que Mélanie Turgeon et Édith Rozsa. Inutile de dire que cela lui permet d'acquérir énormément d'expérience à cotoyer ces grandes skieuses.

De plus, Marie-Joëlle a été mise en nomination comme athlète de relève pour la 6ième édition du Mérite sportif des Laurentides. Elle n'a malheureusement pas remporté le titre mais ce n'est que partie remise.

LE 17 DÉCEMBRE PROCHAIN, CLUB OPTIMISTE

Noël des Jeunes

Le Club Optimiste de Saint-Hippolyte, en collaboration avec la Municipalité de Saint-Hippolyte et de nombreux bénévoles, organise le Noël des Jeunes 1995. Cet événement aura lieu le 17 décembre 1995, au Centre éducatif et communautaire les Hauteurs (30, rue Bourget, Saint-Hippolyte). L'horaire des activités est le suivant:

Pour les jeunes de 0 - 6 ans:

12 h 30 à 13 h 00: Accueil  
13 h 00 à 14 h 30: Activités

Pour les jeunes de 7 - 12 ans:

15 h 00 à 15 h 30: Accueil  
15 h 30 à 16 h 30: Activités

Note: S'assurer que l'enfant apporte un sac de plastique pour y déposer ses bottes au vestiaire.

Ceci évitera une perte de temps considérable. Les portes du Centre éducatif et communautaire seront ouvertes à 12 h 30.

Lynda Côté 563-2262  
Lucile Tremblay 224-5563  
Danielle Gingras 563-3225

pour le Club Optimiste de Saint-Hippolyte

Pierre Brisson, directeur 563-2505  
pour le Service des loisirs

SESSION D'HIVER 95-96

Les différentes activités offertes par le Service des loisirs



Période d'inscription

Après un automne quelque peu mouvementé (travaux de rénovation et d'agrandissement au pavillon Aimé-Maillé, la Bibliothèque, la Communale, le pavillon Roger-Cabana), le Service des loisirs est heureux de vous annoncer le retour à la normale de notre programmation (session Hiver 1996).

ACTIVITÉS PLEIN-AIR

Le ski de fond, le ski alpin et le patinage

Ski de fond

Si on se fie à la température, une belle

saison de ski de fond s'annonce cet hiver, surtout avec notre réseau de pistes de près de 60 kilomètres, entretenu par les employés municipaux avec la collaboration des bénévoles du secteur du lac Bleu et du secteur du lac en Coeur. Pour faciliter votre journée de ski, deux centres d'accueil sont ouverts durant la période des Fêtes et tous les week-ends de l'hiver. Au village, le Centre de ski de fond Le Bivouac est situé au pavillon Roger-Cabana, 2060, chemin des Hauteurs. Dans la partie sud de Saint-Hippolyte, le pavillon du lac Bleu est situé au 15, 67ième Avenue.

Patinoires extérieures

Sur le territoire de Saint-Hippolyte, plusieurs patinoires sont aménagées, pour le grand plaisir de tous. Quatre d'entre elles sont situées dans des parcs municipaux: parc Aimé-Maillé, parc Bourget, parc Connelly et parc de la plage municipale.

Ski alpin

Comme par les années passées, le Service des loisirs, avec la collaboration du Club Optimiste, organise une série de sorties pour les jeunes skieurs alpins de Saint-Hippolyte, dans la région des Laurentides. Ces sorties se font durant les congés scolaires et bénéficient de prix de groupe ainsi que d'un service de transport par autobus.

Vous trouverez tous les détails des services, des tarifs et des horaires dans le



dépliant Info-loisirs, de l'Hiver 95-96.

Activités physiques et sportives

Parmi les activités physiques et sportives qui vous seront proposées cet hiver, vous retrouverez le karaté, la gymnastique, le soccer intérieur, le tir à l'arc, le volleyball, le badminton, le basketball et le conditionnement physique.

Activités culturelles

Nous offrirons également des ateliers d'email sur cuivre, d'initiation à l'art, de théâtre, de danse, de pré-ballet. L'atelier des tout-petits reviendra aussi durant la saison d'hiver.

Période d'inscription

Elle aura lieu du 8 au 12 janvier 1996 à la Communale aux heures de bureau (9h00 à 16h00 du lundi au jeudi) (9h00 à 19h30 le vendredi).

Dépliant Info-Loisirs

Il sera distribué avant la période des Fêtes

Sondage

Si vous avez des projets à nous soumettre, n'hésitez pas à communiquer avec le Service des loisirs. Nous désirons vous offrir des activités qui correspondent à vos goûts et serons heureux de recevoir vos commentaires et vos suggestions.

Votre numéro civique est-il visible à l'oeil nu? Ou l'enfer d'un livreur!

CHANTAL ST-ONGE

Beaucoup de gens ont sillonné les rues et avenues de Saint-Hippolyte avec le fameux recensement et tous les dépliants, listes électorales, rappels de l'électeur etc., qu'il y avait à distribuer. Enfer et damnation!

Avec le plus grand respect, pensez aux livreurs ou pire aux pompiers et ambulanciers cherchant désespérément votre maison mal éclairée et mal adressée. Pensez à votre sécurité et installez d'énormes chiffres près d'une lumière, parce que votre vie vaut plus que ça!

RALLYE AUTOMOBILE

Labrosse et Arsenault vainqueurs

THÉRÈSE LABROSSE

Au Resto Bar du P'tit Ruisseau du lac Connelly sud, un rallye automobile fut organisé par Jean-Louis Lauzon au mois d'octobre. Trente-huit personnes ont participé au rallye et tous l'ont terminé.

Dans la soirée, un souper fut servi, suivi d'une danse et d'une remise de prix aux trois premiers.

1ère position Stéphane Labrosse et Éric Arsenault;

2ième position

Pierre Martineau et sa femme;

3ième position

Réal Bonin et Pierre Bonin.

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte

Ateliers et Boutique  
La Mine d'Arts

Claudette Giroux  
Artiste-peintre  
Jean-Pierre Sénécal

48, des Plaines, Lac Bleu, Saint-Hippolyte  
(514) 563-1566

# Le co-voiturage, un bon moyen de diminuer la pollution?

COLETTE NOËL

Vous vous souvenez, le mois dernier Christian Rémilleux nous a raconté qu'il a fait de l'auto-stop à Lafontaine? Il a vu passer 67 chauffeurs ou chauffeuses solitaires avant qu'une bonne Samaritaine ne le fasse monter. «Ce matin-là, écrit-il, à Radio-Canada, on parlait de co-voiturage pour enrayer l'asphyxie créée par les chauffeurs solitaires.»

Eh bien! cette histoire m'a rendue songeuse! Ce que j'ai pu voyager en auto-stop dans ma jeunesse, seule, avec des amis et même avec mon fils sur la hanche! Plus tard, j'avais presque toujours un «pouceux» dans ma voiture. Ça a failli être désagréable quelques fois mais, en général, mes passagers étaient une riche présence... Aujourd'hui, la plupart du temps, si je vois un auto-stoppeur, je tourne la tête. Voilà, depuis que je réfléchis à cela, j'ai honte.

Honte d'avoir peur... Honte de polluer l'air de tout le monde pour me déplacer seule... Honte de cette violence qui m'a «rabougri» le coeur, comme dit Christian.

## Polluer l'air? Vraiment?

Le pétrole constitue 40 % de la consommation d'énergie: 30 % est utilisé pour le

transport au Québec, d'après un document de l'Hydro et entre 20 et 25 % servirait aux véhicules privés. Donc, nos automobiles causeraient environ 60 % de la pollution attribuable au pétrole.

L'essence qui alimente nos voitures est un produit de la distillation du pétrole brut.

## Elle cause trois types de pollution:

1. Le «smog» urbain, fortement ressenti dès maintenant, particulièrement dans les villes du sud du Québec;

2. Les précipitations acides qui détruisent petit à petit nos forêts. Elles sont bien connues dans notre milieu laurentien;

3. L'effet de serre qui amène des perturbations graves du climat: sécheresses ou inondations. Un seul exemple: l'année 1995 est classée comme la plus chaude jamais recensée depuis que les humains étudient le climat. Au Québec, on a connu, l'été dernier, une sécheresse qui a fait baisser d'un mètre, le niveau du fleuve.

«Selon l'évaluation du Conseil du programme canadien des changements à l'échelle du globe de la Société Royale la communauté internationale doit envisager de réduire de 66 % ses gaz à effet de

serre d'ici moins d'une génération si l'on veut simplement stabiliser le réchauffement de la planète à son niveau actuel (Le Devoir, 20/11/95).

## Oui, mais que faire?

Ce problème de survie est au niveau planétaire. La solution aussi. Les gouvernements, les chimistes, les techniciens internationaux doivent retrousser leurs manches, et vite. Est-ce à dire qu'on va s'en laver les mains?

Comment serait-il possible de réduire de 66 %, en moins d'une génération, les émissions de gaz à effet de serre, sans la collaboration des automobilistes?

Ici, à Saint-Hippolyte, comment allons-nous réagir? Ensemble, nous pouvons trouver des solutions au moins partielles. Une organisation bien planifiée de co-voiturage, par exemple, pourrait apporter un petit revenu d'appoint à quelques personnes actuellement sans travail.

La solution? Elle n'est pas au bout de mon stylo. Qui veut se joindre à moi pour la chercher? Ensemble, on pourrait être extraordinairement efficace!

En attendant... si je vois un auto-stoppeur qui brandit Le Sentier, eh bien! je m'arrête et je le fais monter!



Assurance vie  
Desjardins-Laurentienne

M. Stéphane Rochon vous offre gratuitement d'évaluer avec vous l'impact sur votre situation financière:

- d'un décès prématuré
- d'une invalidité soudaine
- de votre retraite



Stéphane Rochon  
agent en assurance de personnes

Vous pouvez rejoindre M. Rochon:

• à son bureau  
Saint-Hippolyte  
(514) 224-7465

• à son bureau  
Montréal  
(514) 485-2424  
1-800-667-9852

Terrains avec vue  
panoramique  
disponibles

**Viceroy**  
LES PLUS BELLES MAISONS.

Distribué indépendamment par:

**DOMAINE SABROMONT INC.**

Maison modèle

Bur.: (514) 563-4263

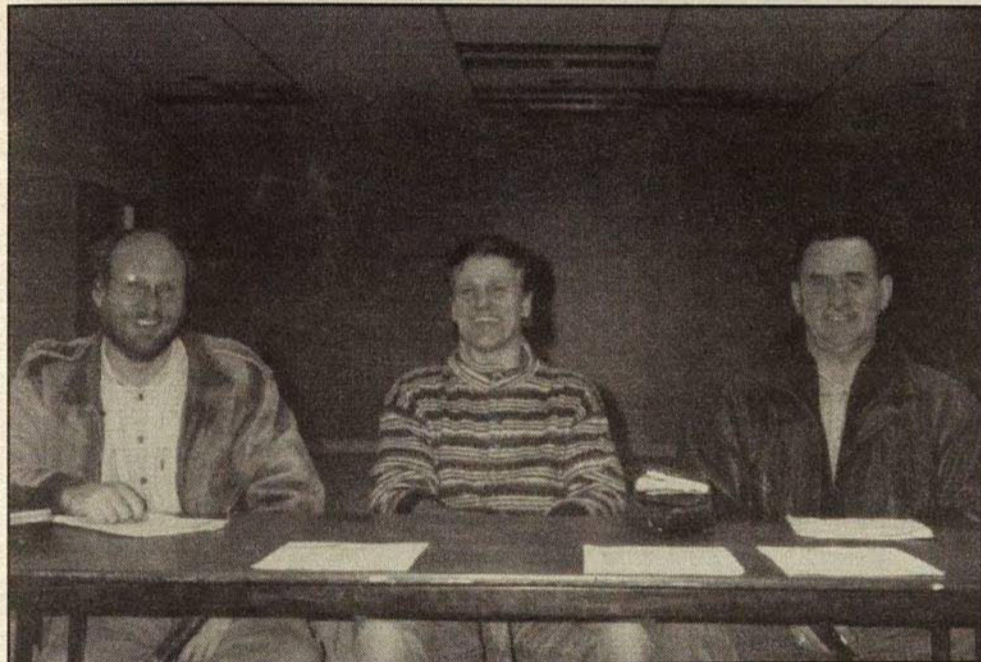
230, boul. l'Achigan

Dom.: (514) 339-5380

coin 347<sup>e</sup> avenue

Télec.: (514) 339-1100

St-Hippolyte



De gauche à droite Michel Lemieux, secrétaire; Michel Brière, président; et Jean-Pierre Dutil, vice président. PHOTO LYNE VÉZEAU

## Un nouveau comité exécutif au soccer

LYNE VÉZEAU

C'est au Pavillon Roger Cabana, tout fraîchement rénové, qu'a eu lieu le 17 novembre dernier, l'assemblée annuelle de l'Association de soccer de Saint-Hippolyte.

Cette rencontre annuelle consistait, entre autre, à faire le bilan de la saison 1995, qui selon les membres de l'association, a été excellente.

Une bonne participation des joueurs inscrits (au-delà de 90), l'excellent travail des entraîneurs ainsi que des parents plus nombreux à assister aux pratiques et aux parties, sont des éléments qui ont fortement contribué au succès de cette saison.

Cette assemblée a donné lieu, également, à des élections au sein du comité exécutif et les membres élus sont: Michel Brière à la présidence, Jean-Pierre Dutil pour la vice-présidence et Michel Lemieux, secrétaire. Les postes de trésorier et de directeur technique sont demeurés vacants.

Ce nouveau comité aura à régler plusieurs points d'ici la nouvelle saison. Entre autres, le terrain Aimé Maillé, qui a toujours son problème d'irrigation malgré les travaux qui ont été faits pour corriger cette situation.



Saine  
entente

À la CSST, nous misons sur un principe essentiel : la concertation.

Que tous les intervenants travaillent ensemble  
à la recherche de solutions,  
c'est la meilleure façon de progresser.

Agir... là où ça compte.

**CSST**

Commission  
de la santé  
et de la sécurité  
du travail

# Québec - tu es ma seconde patrie

JACQUES DUCHESNEAU, HAUTE-SAVOIE/ FRANCE

Je viens au Québec pour la troisième fois... J'y ai connu l'été, ensuite l'hiver et maintenant ce fameux été indien. Reste le printemps et j'aurai fait le tour des quatre saisons. Découvrir un pays à toutes les époques de l'année est une chose passionnante pour qui aime la nature. Mais découvrir ses habitants, surtout si ce sont des Québécois et qui plus est, des «cousins», portant le même nom et quelques fois le même prénom que vous, est une chose magique.

Depuis longtemps, je désirais connaître ce Québec tant vanté par ceux qui en reviennent. Un concours de circonstance a fait, que par des amis d'Orléans qui connaissaient mon homonyme québécois, je suis entré en relation téléphonique et épistolaire et vous devinez le reste; le désir le plus vif d'aller connaître les «cousins». Je ne voudrais pas emplir les pages de votre journal pour décrire l'accueil à l'occasion du 300ième anniversaire de l'arrivée de René Duchesneau à Québec et toutes les cérémonies qui se sont déroulées à cette occasion.

Ce soir, chez une amie à Saint-Hippolyte, je vous écris ce petit message en contemplant, de son balcon, le lac qui devient d'argent sous le soleil couchant, tandis que ses derniers rayons viennent illuminer les érables qui flamboient en feux d'artifice, avant d'affronter les rigueurs de l'hiver.

Après la minute bucolique, voyons ce qui m'attire dans ma seconde patrie:

- J'apprécie beaucoup votre façon de conduire. Il y a des arrêts fréquents mais cela se passe toujours dans la plus parfaite correction. Chez nous, hélas, c'est souvent priorité au plus culotté;

- Vos feux de circulation, pardon, vos lumières, sont de l'autre côté de la chaussée, bien visibles. Chez nous, en principe, ils sont à la hauteur du conducteur arrêté, ce qui crée

parfois des torticolis;

- Le langage, parfois déroutant quand on l'entend pour la première fois mais tellement imagé et logique que l'on s'y habitue très vite et que l'on aurait presque envie de l'employer au retour, chez soi.

## Sujets d'étonnement pour un français

1. Payer une taxe sur les timbres...
2. Le taux d'alcoolémie accepté au volant: 0,8 alors qu'en France il vient de passer à 0,5.
3. La densité de la circulation ainsi que le nombre de concessionnaires automobiles et l'importance de leur «stock».
4. Le prix extrêmement bas de l'électricité. Vous en produisez mais nous aussi. Nous en exportons même en Allemagne et en Italie.
5. Les communications téléphonique locales sont gratuites; pas chez nous.
6. L'autobus qui semble le principal moyen de déplacement en commun, alors que chez nous, c'est encore le train dans une majorité de cas, pour les longues distances.
7. Quand vous demandez la distance entre deux ville, on vous répond en temps. Chez nous, on répond en kilomètres et mettez-y le temps que vous voulez.
8. Les dépanneurs. Chez nous les magasins ferment entre 19 et 20 heures; sauf restaurants et bars. Ici, les dépanneurs sont la providence du distrait qui a oublié de faire ses courses, ou de l'attardé qui est en panne. Dépanneurs bien utiles et qui devraient être installés sur nos grands axes routiers. Mais, qui voudrait travailler plus de huit heures par jour chez nous?
9. La prolifération des magasins de vidéo alors que vous avez des chaînes télé à profusion.
10. Tous les prix sont affichés sans le montant de taxe; on a des surprises à la caisse. Nous payons encore plus de taxe que vous; 20,6 % mais cette taxe est incluse dans le prix affiché.

## En guise de conclusion

Sur vos plaques d'immatriculation, il est inscrit: «Je me souviens». Sur la mienne, j'ai envie d'inscrire: «Je me souviendrai de toi».

Merci, ce n'est qu'un au revoir.

# Horaire à retenir pour les célébrations du temps des Fêtes

## Église Saint-Hippolyte

### Confessions

- Samedi 16 décembre à 16 h 30
- Célébration communautaire du pardon avec absolution collective
- Dimanche 24 décembre de 15 h à 16 h
- Confession individuelle

### Messes

- Dimanche 24 décembre: 9 h 30 et 11 h
- Dimanche 24 décembre (Veille de Noël): 20 h, 22 h et minuit
- Lundi 25 décembre (le matin): Une seule messe à 11 h
- Dimanche 31 décembre: 9 h 30 et 11 h
- Dimanche 31 décembre (Veille du Jour de l'An): 21 h
- Lundi 1er janvier: 9 h 30 et 11 h

## Chapelle Sainte-Anne, lac Connelly Nord

### Confessions

- Dimanche 17 décembre à 9 h 15
- Célébration communautaire du pardon avec absolution collective

### Messes

- Dimanche 24 décembre: 20 h et 22 h
- Dimanche 31 décembre: 10 h
- Lundi 1er janvier: 10 h

## Chapelle N.-D.-du-Lac, lac des Quatorze-Iles

### Messe

- Dimanche 24 décembre: 20 h

## Chapelle St-Albert-le-Grand, lac Connelly sud

### Confessions

Avant chaque messe

### Messes

- Dimanche 24 décembre: 10 h 30
- Dimanche 24 décembre (Veille de Noël): 22 h
- Notez bien: pas de messe à minuit
- Lundi 25 décembre: Pas de messe
- Dimanche 31 décembre: 10 h 30

# Les trucs à Mamie

## Que faire avec du vinaigre?

THÉRÈSE LABROSSE

Faites disparaître les cernes autour des cols de chemise en y étendant une pâte composée de bicarbonate de soude et de vinaigre. Laissez le produit agir quelques heures avant le lavage.

Un mélange d'eau et de vinaigre nettoie bien les comptoirs de cuisine, les vitres ou les miroirs.

Lors de la cuisson des oeufs pochés, versez quelques gouttes de vinaigre dans l'eau. Les oeufs garderont leur forme originale.

Pour enlever le papier peint, mélangez en parts égales eau chaude et vinaigre. Imbibez complètement le papier peint avant d'essayer de le retirer.

Quelques gouttes de vinaigre ajoutées à l'eau d'arrosage des violettes africaines ou des azalées leur procurent le sol acide nécessaire à une abondante floraison.



## À LA CARTE

HUGUETTE GINGRAS

## Pain aux cerises pour Noël

- |  |  |
|--|--|
| 1 pot (6 onces) de cerises rouges au marasquin | 2/3 tasse de lait                            |
| 1 pot (6 onces) de cerises vertes au marasquin | 2 oeufs                                      |
| 2 1/2 tasses de farine tamisée                 | 1/3 tasse de beurre fondu                    |
| 4 c. à thé de poudre à pâte                    | 1/2 tasse de noix hachées                    |
| 1/2 c. à thé de sel                            | 1 c. à soupe de zeste d'orange râpé finement |
| 1 tasse de cassonade                           | 1/2 tasse de sucre à glacer                  |
| 1/3 tasse du sirop des cerises rouges          | 2 c. à thé de lait                           |

Égoutter les cerises et réserver le liquide. Couper les cerises en demies. Tamiser les ingrédients secs et ajouter la cassonade. Mélanger sirop, lait, oeufs et beurre; incorporer en remuant au mélange de farine et mêler pour obtenir un mélange grumelleux.

Incorporer en pliant, cerises, noix et zeste. Verser dans un moule graissé de 9 X 5 pouces et cuire à 350 ° F jusqu'à ce que doré (60 à 70 minutes).

Mélanger le sucre à glacer et 2 c. à thé de lait pour préparer la glace. Verser sur le pain tiédi et refroidir.

Note: Si le pain doit être congelé, ne pas le glacer.



André Schott  
Chef propriétaire

2168, boul. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 563-4312

Vente  
Service  
Entreposage



POLARIS



25, chemin des Hauteurs  
Lafontaine, Saint-Jérôme 436-2070

## Clinique Dentaire St-Hippolyte

Dre France Lafontaine, D.M.D.  
Chirurgien-Dentiste

973-A, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Téléphone : 224-8241

## SANTÉ Services

Serge Maillé  
Pharmacien  
224-2956

Lun. au vend. 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 21 h  
Dimanche 10 h à 18 h

Cosmétiques - Homéopathie  
Vente et location de béquilles  
Agence de timbres  
- photocopie  
- Service de télécopieur

65 ans et plus 10 % tous les jours  
(excepté sur spéciaux et papiers)



973, boul. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 224-2956

# FAUNE FLORE

H I P P O L Y T O I S E S

## Le Sapin baumier

JEAN-PIERRE FABIEN

La neige recouvre déjà le sol laurentien. Nos pensées, en quête de rêverie, nous rapprochent de ce temps de Noël, au cours duquel les décorations illuminent le cœur des enfants, le tintement des clochettes rappelle le son des carrioles, sans oublier le majestueux sapin qui devient

Pour bien vivre l'esprit de Noël, j'irai sous peu me procurer un sapin. Le Québec est le premier producteur de sapins cultivés au pays. L'avantage de l'arbre cultivé, c'est que ses branches sont fournies jusqu'à la base du tronc. Le sapin des forêts, poussant à proximité de ses congénères, présentera la même silhouette avec la différence suivante: les branches inférieures seront dégarnies d'aiguilles.

Le temps est venu d'entre le sapin dans le salon. Fixé sur son support, il embaumera les pièces attenantes de son odeur si caractéristique.

On ne l'a pas nommé Sapin baumier par simple fantaisie. Le baume de cet arbre provient de la résine contenue dans de petites poches situées sous l'écorce de jeunes arbres. Cette résine, appelée aussi «gomme», protège l'arbre des envahisseurs potentiels (insectes, champignons). Plus l'arbre vieillit, moins ce baume apparaît sur l'écorce.

On utilise la gomme de sapin lors du montage des préparations microscopiques et l'assemblage des lentilles optiques. Cette gomme joue aussi un rôle dans la médecine traditionnelle de notre peuple. Elle a été employée pour guérir le scorbut, pour aseptiser les blessures et comme cataplasme sur les brûlures.

### Présent partout

Le Sapin baumier est présent dans toutes les provinces canadiennes. Sa forme symétrique laisse entrevoir une cime étroite d'allure pyramidale. La flèche qui termine l'arbre lui a valu, en certains endroits, le nom de «clocher». Ce conifère peut atteindre de 10 à 15 mètres de hauteurs. Sa croissance, d'abord lente, s'accélère jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 60 ans, pour diminuer par la

suite et s'arrêter lorsque l'arbre est âgé de 150 ans. Son feuillage est formé d'aiguilles aplaties, dépourvues de pétioles. De petites canalisations de résine courent dans les tissus internes de ce feuillage. Voilà pourquoi tous les pores de l'arbre laissent suinter ce parfum sauvage, enduit de fraîcheur!

Les cônes de sapin, également résineux, présentent une teinte violacée. Ils croissent chaque année et ils sont dressés sur les branches, ce qui permet de les distinguer des cônes de l'épinette.

Le sapin est bien présent dans la forêt laurentienne. Il accompagne volontiers le Bouleau à papier, le Bouleau jaune, le tremble, les épinettes et l'Érable à sucre. Parfois, il forme des peuplements purs, surtout dans les coins de pays où la forêt est sérieusement affectée par la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Les arbres ravagés par cet insecte laissent toute la place aux repousses de sapin qui ne tardent pas à envahir ce territoire.

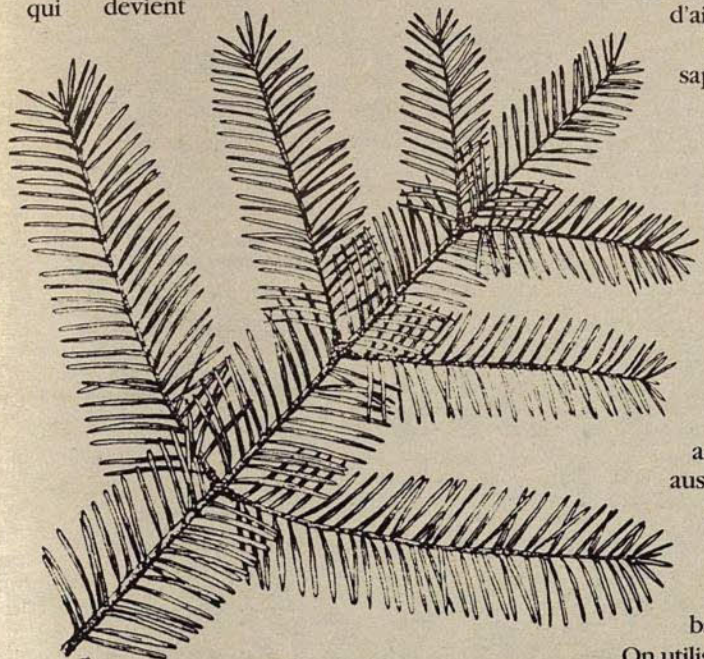
### Un violon en sapin

Le bois du sapin est blanc, léger, mou et constitué d'un grain grossier. Il sert dans l'industrie du bois de pulpe et dans la fabrication d'instruments de musique. Quand je sortirai mon violon au temps des Fêtes pour interpréter une certaine gigue, je me souviendrai que plusieurs parties de mon instrument sont fabriquées à l'aide de ce bois.

Puisqu'il est question du sapin et qu'il n'est pas superflu d'en faire ici l'hommage, je voudrais repenser à mes accointances multiples avec ce vénéré conifère.

Où serais-je aujourd'hui sans mes promenades dans les sombres sapinières, sans mes randonnées de ski où le vert du sapin se charge du grain blanc de la tempête? Où serais-je aujourd'hui sans ce baume caractéristique, symbole de l'exubérance végétale?

Chaque fois que je côtoie cet être qui résiste mal au vent, paraît-il, je me redis ce que Marie-Victorin a un jour écrit à propos du roi des forêts: «C'est le plus vigoureux de tous nos résineux, et les individus parfaits sont d'une très grande beauté».



l'âme du foyer.

«O Tannenbaum» chantent fièrement les Allemands à cette époque de l'année. Ce sont eux qui ont créé cette fameuse chanson, connue en français sous le titre de «Mon beau sapin».

### Un arbre légendaire

Parlons-en de cet arbre légendaire, orné autrefois de chandelles qui éclairaient toute la maisonnée avec un éclat discret. C'est toute la magie de l'enfance qui remonte en moi lorsque je me rappelle les guirlandes, les santons de Provence, les nappes rouges et les couronnes de houx. Le Sapin baumier doit être perçu comme le pilier, la colonne qui soutient les forces vives qui croient encore en cette fête de l'éminente renaissance.

## LES PETITES ET GROSSES ANNONCES

Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Al-Anon peut vous aider. Pour toute information n'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone suivant: 436-1880 Ensemble de salon avec table de vitre 80 \$ 438-0498

Cuisinière blanche R.C.A. en bonne condition 65 \$ 432-3514

Ensemble de batterie (drum) en bonne condition 150 \$. Ensemble d'haltérophilie avec banc en parfaite condition 125 \$. Louise 438-0120

Saint-Hippolyte, canadienne 24 X 28, 2 c.c., toit cathédrale, combustion lente, échangeur d'air, sous-sol semi-fini, verrière, terrain 15 500 p.c., coin très boisé et calme. Idéal pour jeune couple aimant la nature 74 999 \$ 224-8761

Gardiennne recherchée 20 ans et plus, non fumeuse, aimant les enfants, disponible 1

jour ou 2 par semaine et parfois les fins de semaine, après les Fêtes. Salaire à discuter 563-1912

À louer: costumes de père Noël, mère Noël, lutin et fée des étoiles 224-4506

Chiots Rottweilers à vendre, enregistrés. Mâles et femelles, prêts à être votre compagnon pour Noël. Faites-vous un cadeau. 563-2558, demandez Martin.

Siège d'auto d'appoint Fisher Price 25 \$. Siège d'auto 7 ans Fisher Price 45 \$ 224-4816

Machine à coudre Singer avec meuble et banc 224-5632

Vélo de montagne de marque Peugeot Vista valeur neuf 600 \$ vendrait 200 \$. Vélo 10 vitesses Vélo Sport Super Courier, condition presque neuf. Prix demandé 100 \$. Deman-

dez Normand 563-2558 ou 563-4756

Vêtements de fille 0-2 ans, garçon 0-18 mois. Habit de neige fille 9 mois, 2 ans, 5 ans. Parc Fisher Price 75 \$, siège d'auto, porte-bébé Evenflo 25 \$, mobile musical Sesame Street 8 \$, comme neuf 563-3708 Poêle Franklin à vendre 50 \$ très bon état, idéal pour votre chalet 563-3737

Avez-vous un casque de hockey à me donner ou à me vendre grandeur enfant 6 ans et 9 ans? 563-4441

Des bouts de choux à la recherche d'une personne bénévole. Le Club récréatif et sportif du lac Connelly est à la recherche d'une personne qui serait disponible pour deux matinées par mois pour divertir des petits enfants de 3 à 5 ans au pavillon du Parc Connelly. Pour plus d'informations, veuillez téléphoner au 563-2496

Coiffure à domicile du lundi au mercredi. Prix abordables. Inf.: Julie 563-5012

Peinture  
PARA

QUINCAILLERIE ST-HIPPOLYTE  
MAGASIN GÉNÉRAL s.e.n.c.

SIKKENS

• Outillage • Armoires de cuisine  
• Portes et fenêtres • Vitrerie • Bois Plomberie  
• Électricité • Location outils  
• Articles ménagers • Permis de chasse et pêche

2268, Chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
(514) 563-2565 TÉLÉC.: 563-3644

Joyeux Noël et Bonne Année!

PIERRE LAMARCHE  
AVOCAT

20 ans de pratique en droit  
COMMERCIAL, MATRIMONIAL,  
IMMOBILIER et CIVIL

563-2517 ou 1-800-467-9802

16-342 ième av. Lac de l'Achigan  
Saint-Hippolyte

Clinique Médicale St-Hippolyte

AVEC ET SANS RENDEZ-VOUS

973-B, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Téléphone : 224-8271

L. Laquerre enr.  
Tireuse de joints

Estimation gratuite

563-3503

AUTOPRO

Remorquage  
24 heures: Plate-Forme  
Remorquage  
Mécanique générale

Serge Beauchamp  
propriétaire

Garage Serge Beauchamp inc  
2241, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Tél.: 563-2262  
Tél. rés.: 563-1870

Freins  
Direction  
Silencieux  
Suspension  
Traction avant



MARC JARRY  
ARPENITEUR-GÉOMÈTRE

2274-D, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
Tél.: 563-5192 • Dom.: 563-2559



Pour le fin gourmet à la recherche  
de fine cuisine gastronomique dans un  
décor enchanteur riverain du plus beau  
lac

305<sup>e</sup> Avenue, Lac l'Achigan, Saint-Hippolyte,  
sortie 45 de l'autoroute des Laurentides  
Thérèse et Jean Duval (514) 563-2083

**La Nouvelle équipe!**  
**LES IMMEUBLES**  
**ARPENSOL inc.**  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

*Parce que votre maison n'est pas n'importe quelle maison ...*  
**Optez pour les services ARPENSOL inc.**

2282, boul. des Hauteurs  
 Saint-Hippolyte  
**563-5559**



Gaston Bergeron, V.P.  
 agent affilié



Vic Mayo  
 agent affilié



Bruno Grondin  
 agent affilié



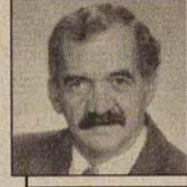
Denis Levert  
 agent affilié



Éric Lessard  
 agent affilié



Lise Cadoret Blondin  
 télé-marketing



Rémi Morin  
 agent affilié

**Poste à combler**

La Décontractée. Secteur résidentielle, super propriété de 10 pièces, 4 c. à c., foyer, piscine h.t., ensoleillée, patio, remise, asp. cent. 135 500 \$. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2442

Bord du lac Achigan. 134 pieds bord de l'eau, plage, havre de paix, superbe vue, maison impeccable, 4 c. à c., un bijou. Vic Mayo

Logement au sous-sol, grand terrain de 27 159 p.c., très bien boisé, à 5 min. de St-Jérôme. Bruno Grondin

**VENDU**  
 Vendu

La Maison sous les arbres. Bungalow impeccable, secteur paisible, 8 min. autoroute 15, un coin de paradis. A voir 79 900 \$. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2597

Bord du lac Achigan. Bungalow 4 c. à c., terrain plat 39 633 p.c., environ 250 pieds de plage de sable, site vraiment exceptionnel. Gaston Bergeron 1162

Possibilité chevaux. Très fonctionnelle, zonage agricole, 3 c. à c., combustion lente, très privé, près des services, intimiste. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2611

Bord Lac Écho. Super bord de l'eau, 50 pieds, site enchanteur, tout rénové, ne reste qu'à vous installer. Un rêve pour 189 900 \$. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2511

Accès au lac Achigan. Bungalow 3 c. à c., foyer, combustion lente, rénové et moderne. Tout câblé. Idéal jeune famille. Vic Mayo

La Suisse à petit prix. 4 c. à c., sous-sol fini, combustion lente, grand terrain, piscine et balayouse centrale et ++. Accès au lac Écho. De toute beauté. Une visite vaut mille mots. 77 000 \$. Éric J. Lessard

Bord de l'eau Lac Achigan: moderne et spacieuse, 5 c. à c., entièrement rénovée 1995. Maison inondée de soleil. Plage de sable, secteur paisible. Gaston Bergeron 1163

La Voilà: 2 c. à c., sous-sol, combustion lente, cuisine-laboratoire, accès au lac et vendue avec terrain sur le bord du lac Écho. Faites vite! 44 000 \$. Éric J. Lessard

Commercial, très bien situé à St-Eustache, garage avec porte d'entrée, pour tout projet de commerce, à vous de voir. Pourquoi payer deux fois quand vous pouvez tout faire sous un même toit. Bruno Grondin

Sous l'évaluation. St-Jérôme, duplex, coin de rue, secteur recherché, près du CEGEP, investisseur, prop. occupant. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2684

Bachelor. Vue sur Montréal, garage, aires couvertes, salle de bain des maîtres, terrain de 24 272 p.c. tout aménagé par professionnel, maison de prestige. Venez la voir! Bruno Grondin

Venez me découvrir. Ste-Sophie, bungalow avec bachelor, 69 arpents, potentiel, environnement de choix, bel investissement. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2674

C'est elle! 3 c. à c., grand salon, terrain paysagé. Faut voir. Faites une offre. 55 000 \$. Éric J. Lessard

Fermette. St-Hippolyte. 9.6 arpents, vieille ferme avec écurie, grange et dépendances à rénover. Peut être subdivisée et développée. Vic Mayo

Lac Écho, unique, non conventionnelle, piscine h.t., décor champêtre, taxes 1 000 \$. Prix: 89 000 \$. Denis Levert 2484

L'Aristocrate. Lafontaine: propriété de prestige, verrière, aménagement paysagé unique. Terrain 13 565 p.c. À voir absolument. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2643

Bord du lac Achigan, superbe aménagement, quai en béton parfait pour hydravion ou bateau, maison deux étages... Venez visiter! Bruno Grondin

Lac Connelly, 11 pièces, 4 c. à c., décor exceptionnel, 3 étages aménagés, rehaussés par tous les inclus offerts dans les plus luxueuses propriétés. Transfert. Denis Levert 2641

**VENDU**  
 da

**TERRITOIRE D'ACTION**

MORIN HEIGHT    STE-ADÈLE    STE-MARGUERITE  
 ST-SAUVEUR    MONT-ROLLAND    LAC DUPUIS  
 PIEDMONT    **St-Hippolyte (62 lacs)**    LAC MASSON  
 PRÉVOST    LAC ÉCHO    LAC MORENCY    L'ESTÉREL  
 LAC CONNELLY    LAC L'ACHIGAN    STE-SOPHIE

Idéal première maison. Secteur tranquille, terrain 40 098 p.c., grand sous-sol. Possibilité bachelor, 79 000 \$. Gaston Bergeron 2671

Bord du lac Achigan. 100 pieds au lac, 4 c. à c., maison très éclairée, terrain paysagé, grand patio. Peut être louée. Vic Mayo 2639

Québécoise sur terrain fleuri de 10 000 p.c., décor rehaussé de moulures ???champêtres et majestueux foyer de pierre. Incomparable. Taxes 1 622 \$. Prix 89 500 \$. Possibilité de bachelor, alors! Denis Levert 1868

L'Abordable. Propriété fonctionnelle, près écoles, grand terrain, garage, sous évaluation. A voir. 74 500 \$. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2574

Grande maison, 14 pièces, 6 c. à c., moderne et à aires ouvertes. Accès au lac Bleu juste en face. Gaston Bergeron 2672

Bâtisse commerciale déjà louée à 60%. À vous de faire fructifier son énorme potentiel. Stationnement asphalté, près du chemin des Hauteurs... Bruno Grondin

La Noble. Cachet unique, garage 30 X 40. Idéal: artisan, camionneur etc., 10 km autoroute 15. Grand potentiel. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2657

**VENDU**  
 Vendu

La Marquise. Un coin de paradis, aménagement paysagé, exclusif, privé, réfléchit la distinction. Unique. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2625

L'Unique. Construction supérieure, pièces sur pièces, tout en pin, aires ouvertes, intimiste, éclairée, petit bijou. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2686

La Grande! 2 c. à c., mezzanine, foyer, combustion lente, sous-sol, garage, terrain de 44 000 p.c., vue sur le lac. De toute beauté! 70 000 \$. Éric J. Lessard

Boisé du Bois Dormant. Très recherché, 38 000 p.c., immenses pièces. Qualité et style sont au rendez-vous. Taxes 1 338 \$. Prix 127 500 \$. Denis Levert 2665

La Belle d'autrefois. Canadienne en pierre des champs, 3 c. à c., 2 salles de bain, sous-sol, piscine chauffée. Beau terrain, accès au lac Écho. C'est à voir, de toute beauté. Faut vendre! Faites vite. 125 000 \$. Éric J. Lessard

Cottage très bien éclairé. Magnifique verrière. Pièces à aires ouvertes et modernes, planchers de bois franc, accès au lac Achigan à 400 pieds. Gaston Bergeron 1147

Accès au lac Achigan. Canadienne, spacieuse, très bien finie, 3 c. à c., foyer et poêle. Grand terrain 40 000 p.c. Vic Mayo 2661

Bord du lac Achigan, accès par bateaux, magnifique paysagé, exclusif, privé, réfléchit la distinction. Unique. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2625

Accès au lac Achigan. Superbe maison 3 c. à c., foyer, bain tourbillon, vastes pièces, construction de qualité, un bijou. Vic Mayo 1103

**VENDU**  
 da

Bretagne, 3 c. à c., vous offre possibilité de bachelor, foyer, 10 000 p.c., avec services, sortie au sous-sol, terrasse ++. C'est un transfert, faites vite! Denis Levert 2468

Domaine - Fermette. 24.33 arpents. Très belle canadienne, 2 foyers, garage ???, ruisseau, vue et site unique. Lise C. Blondin et Rémi Morin 2500

Un lac, tennis, ski, intérieur au décor professionnel, foyer à la ???, piscine h.t. Prix 94 500 \$. Denis Levert 1144

Pas cher, pas cher! 3 c. à c., sous-sol. Bachelor dans secteur de choix. C'est à voir. Vendeur très motivé. Faites vite, vite! 68 000 \$. Éric J. Lessard

Tout neuf. Joli cottage style suisse, terrain boisé de 33 453 p.c., accès au lac Connelly. Gaston Bergeron et P. Kimpton